



日本語教師養成講座：中級

JAPANESE-LANGUAGE TEACHER TRAINING: INTERMEDIATE PROGRAM



1月27日-3月31日

毎週水曜日、午前10時-午後1時 (アメリカ東部夏時間)

コロナウイルス感染の懸念のため、この講座は「Zoom」というアプリを使ってオンラインで行います。事前にパソコン、タブレット、スマートフォンのいずれかにZoomをダウンロードし、インターネットが利用できる環境で参加してください。詳細は、イベント開始前日までの営業日にメール致します。記載されている時刻は全てアメリカ東部時間です。

ジャパン・ソサエティーでは、初級日本語教師養成講座を修了した方々のために、教授法を更に前進させ、初級後半から中級の日本語学習者を対象とする中級日本語教師養成講座を開講いたします。参加者は、過去にジャパン・ソサエティーの初級日本語教師養成講座を受講した方、または日本語を教えた経験のある方に限ります。講座修了後はジャパン・ソサエティーの日本語クラスに先生の助手として参加することができます。その後ハンターカレッジのチューターやNYUのグレーダーに採用された方もいます。また、現在、トヨタ語学センターで活躍される講師の半数以上が、この初級講座及び、中級講座の卒業生です。以下は、講座終了後の就職先の例です。Nassau Community College, State University of New York (Stony Brook), Hills Learning Center, United Nations International School, Japanese-American Society of New Jersey, Princeton Adult School, The College of New Jersey, Princeton Community Japanese School, Inlingua Princeton.

ジャパン・ソサエティートヨタ語学センターは米国最大の日本語教育機関として、13のレベルに分類された様々な日本語クラスを1年を通して行っております。参加者は、授業計画の発表後、発表内容に関して活発な意見交換を行います。また、文法の説明や漢字の教え方、教材の効果的な使い方も学びます。初級に加え、中級の日本語教授法を習得することで、幅広く日本語学習者に教えることが可能となります。このコースでは実技の向上に重点を置き、模擬授業の機会を増やすと同時に、初級コースで学習した事項の復習も必要に応じて用います。講座は全30時間で、相沢裕子先生とハマー敬子先生が講義及び実技指導を行います。詳細は各先生の紹介をご覧ください。講座開講の期間中、実際に行われている日本語クラスを見学することもできます。

- 期間：1月27日～3月31日、毎週水曜日
- 時間：午前10～午後1時。全30時間
- 授業料：ジャパン・ソサエティー会員および法人会員：\$400、一般：\$440

授業開始までに以下の教科書を各自ご準備ください。インターネット通販等で購入可能です。現在語学センターでは教科書の販売を行っていません。

1. *Japanese for Busy People II (Revised 3rd Edition) Textbook*

AJALT ISBN: 978-1568363868

2. *Teacher's Manual (Revised 3rd Edition) of Japanese Busy People, Volume II & III*

AJALT ISBN: 978-1568364056

日本語教師養成講座の講師陣をご紹介します。

相沢裕子先生：日本では、東京の千駄ヶ谷日本語学校、米国ではロイヤル・ハワイアン・アカデミーにて教鞭を執られました。その後1994年より、ジャパン・ソサエティーにて日本語教師としてご活躍されています。

ハマー敬子先生：ドイツおよび米国にて10年以上日本語教師をされています。また、ハイデルベルグ大学にて日本社会学および言語学の修士号を取得されており、その後、公的機関や民間団体にて翻訳家、通訳、日本語教師としてご活躍されています。

お申し込みは下記のウェブサイトで受け付けております。 <https://jscommunity.japansociety.org/>

お電話でのお申し込み(212-715-1269)も可能ですが、現在職員がリモートワーク中であるため、電話対応が難しい場合がございます。予めご了承ください。

何かご不明の点がございましたら、language@japansociety.org, 212-715-1269 までお問い合わせ下さい。

なお、授業料は一度納められましたら、開講日の前日(1月26日)、午後12時以降、返金いたしません。それ以前の返金に関しては、20ドルのサービス料金が課されます。キャンセルの場合は、お電話で(212-715-1269)ご連絡下さい。メールでのキャンセルはご遠慮願います。

講座情報は1月26日(火)の午後までに language_inquiries@japansociety.org 又は language@japansociety.org からお送りします。

*初級コースは2021年の秋に開講予定です。

JAPANESE-LANGUAGE TEACHER TRAINING: INTERMEDIATE PROGRAM

Wednesdays, January 27 – March 31, 10 am – 1 pm (Eastern Time US)
(30 hours)

This course will be conducted online via Zoom. To participate fully, you will need access to a device with internet, microphone, and camera (such as a laptop, smartphone, or tablet). Further instructions will be emailed to you the business day before your class begins. All times listed are New York time (ET/UTC-04:00).

An intensive training session for native or fluent speakers of Japanese, this course is a follow-up for those who have either taken the introductory teacher training course or have had some experience teaching Japanese. This course focuses on how to teach advanced-beginner to intermediate-level Japanese. Participants who complete this program may have the opportunity to become teaching assistants at Japan Society's Language Center. Teacher Training graduates have also taught at the following organizations: The College of New Jersey, Princeton Adult School, Japanese-American Society of New Jersey, Hills Learning Center, Princeton Community Japanese School, Inlingua Princeton, Nassau Community College, United Nations International School, State University of New York (Stony Brook

Students will be required to create, demonstrate and discuss original lesson plans. Through the act of carrying out and then discussing these mock lesson plans, students will hone their techniques for developing effective lesson plans. Proper explanation of Japanese grammar and the effective use of textbooks will also be covered.

We will use the textbooks *Japanese for Busy People, Volume II (Revised 3rd Edition)* and the *Teacher's Manual (Revised 3rd Edition)* of *Japanese for Busy People, Volume II & III*. Until further notice, textbooks are not available for purchase at the Language Center. Please purchase your book in advance from an online vendor.

**Tuition: \$400 for Japan Society members or Japan Society Corporate members
 \$440 for nonmembers**

The Japanese-language instructors teaching this course are:

Ms. Yuko Aizawa has taught at the Sendagaya Japanese Institute in Tokyo, Japan and at the Royal Hawaiian Academy in the United States. She has been teaching at Japan Society since 1994. She will supervise student practice sessions.

Ms. Keiko Hama has taught Japanese in Germany and the United States for over ten years. She received her master's degree in Japanese Sociology and Linguistics at the University of Heidelberg. Since then, she has been an interpreter, translator and Japanese teacher in the private and public sectors.

Registrants will receive course information by email from language_inquiries@japansociety.org or language@japansociety.org on the afternoon of Tuesday, Jan. 26, 2021

Tuition is non-refundable and non-transferable for any reason (including for credit) after 12 pm, the business day before your class starts. All refunds are subject to a \$20 service charge, including those requested by the deadline date. No partial registration or auditing is permitted. Please note that cancellations are accepted by phone only. Cancellations via e-mail *are not* accepted. Japan Society reserves the right to cancel any course if sufficient enrollment is not obtained. In such a case, students already enrolled will receive full refunds.

Questions? Please email us at language@japansociety.org, or call at (212) 715-1269. Please note that while we are working remotely, we may not always be reachable by phone.

The next Japanese-Language Teacher Training: Introductory course will next be offered in the Fall 2021.